

# Instruction Book

## Mode d'emploi

**PFAFF**

**51**

Central Bobbin Sewing Machine  
with Cam Take-up

Machine à coudre à crochet central  
avec levier tendeur de fil à came

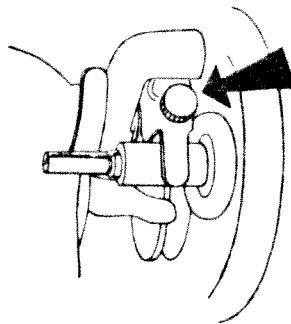
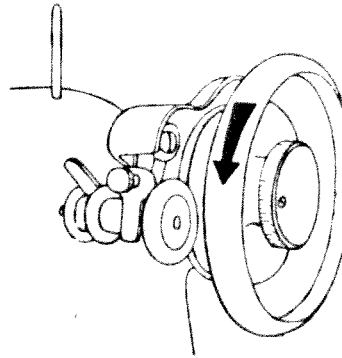
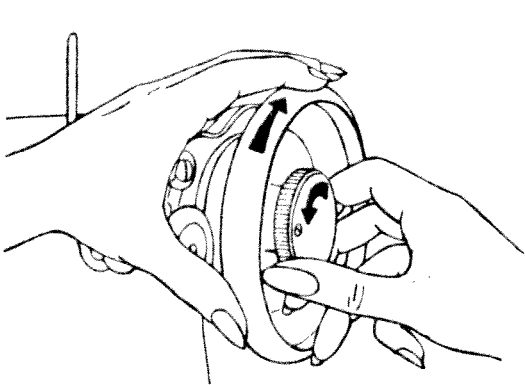
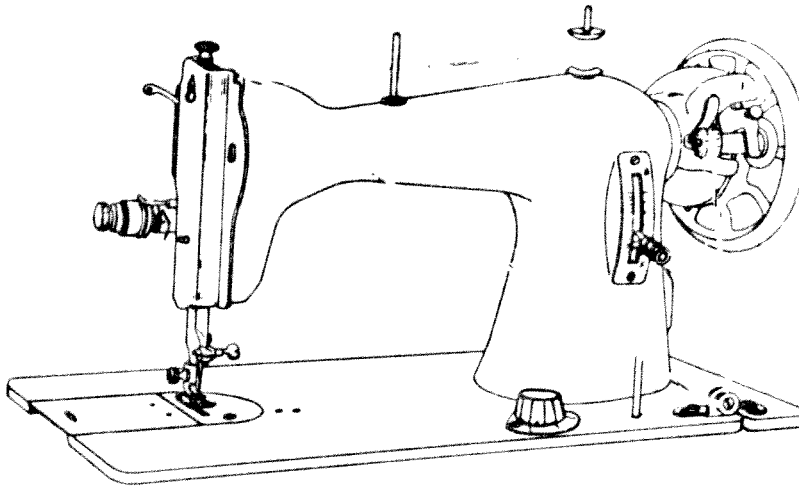
# Index

Winding the bobbin	3
Changing the bobbin	4
Threading the needle	5
How to start sewing	6
Setting the length of stitch	7
Regulating the tensions	8-9
Changing the needle	10
Regulating the pressure on the material	11
Dropping the feed dog	12
Care and maintenance of your machine	13
Cleaning the shuttle race	14
Trouble shooting	15-17

# Table des matieres

Bobinage de la canette	3
Mise en place de la canette garnie	4
Enfilage de l'aiguille	5
Comment débiter la couture	6
Réglage du point	7
Réglage des tensions	8-9
Echange de l'aiguille	10
Réglage de la pression sur l'ouvrage	11
Abaissement de la griffe	12
Entretien de la machine	13
Nettoyage de la coursière	14
Dérangements et remèdes	18-20

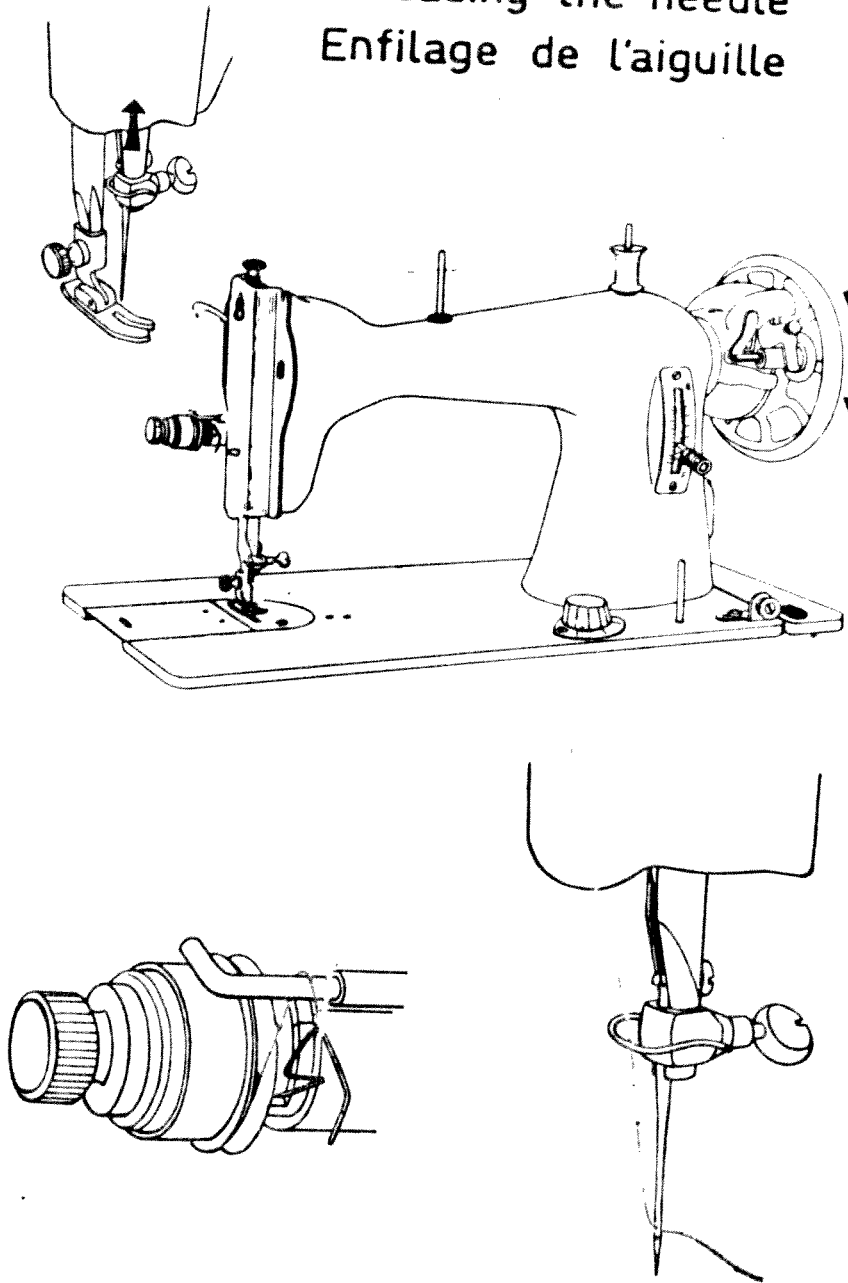
## Winding the bobbin Bobinage de la canette



Disengage lock-nut, turning it  
in direction of the arrow. After  
winding, tighten nut again.

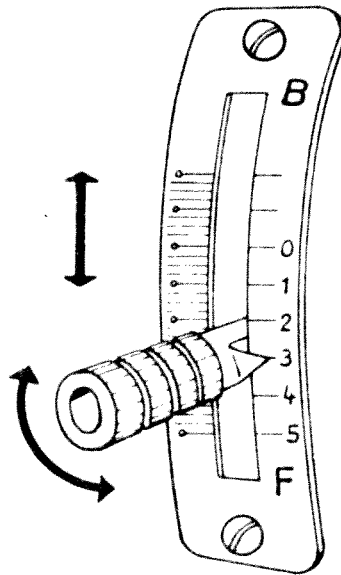
Pour débrayer le volant, il faut  
le maintenir tout en tournant la  
vis moletée dans le sens de la  
flèche. Après le bobinage, la vis  
moletée est à resserrer.

Threading the needle  
Enfilage de l'aiguille



# Setting the length of stitch Réglage du point

B - Backstitching  
reverse stitch  
Point arrière



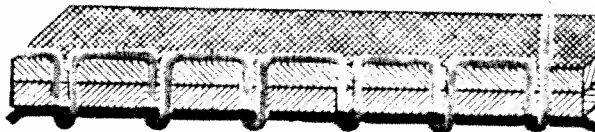
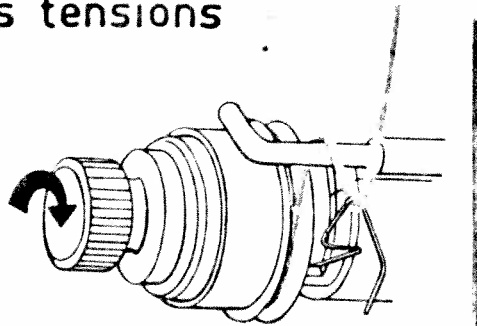
F - Forward stitch  
Point avant

# Regulating the tensions

## Réglage des tensions

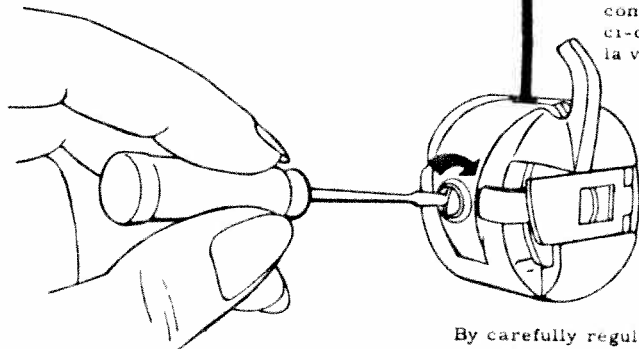
If tension of upper thread is too loose, as this figure shows, tighten tension regulator knob in the direction of the arrow.

Lorsque la tension du fil supérieur est trop faible, comme le montre le croquis ci-contre, il faut tourner la vis moletée dans le sens de la flèche.

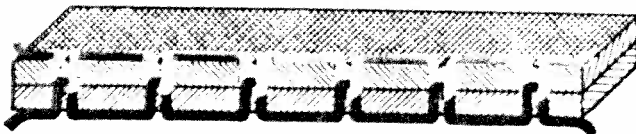


If the tension of the lower thread is too loose, as this figure shows, loosen the mentioned knob.

Lorsque la tension du fil inférieur est trop faible, comme le montre le croquis ci-contre, il faut dévisser la vis moletée.

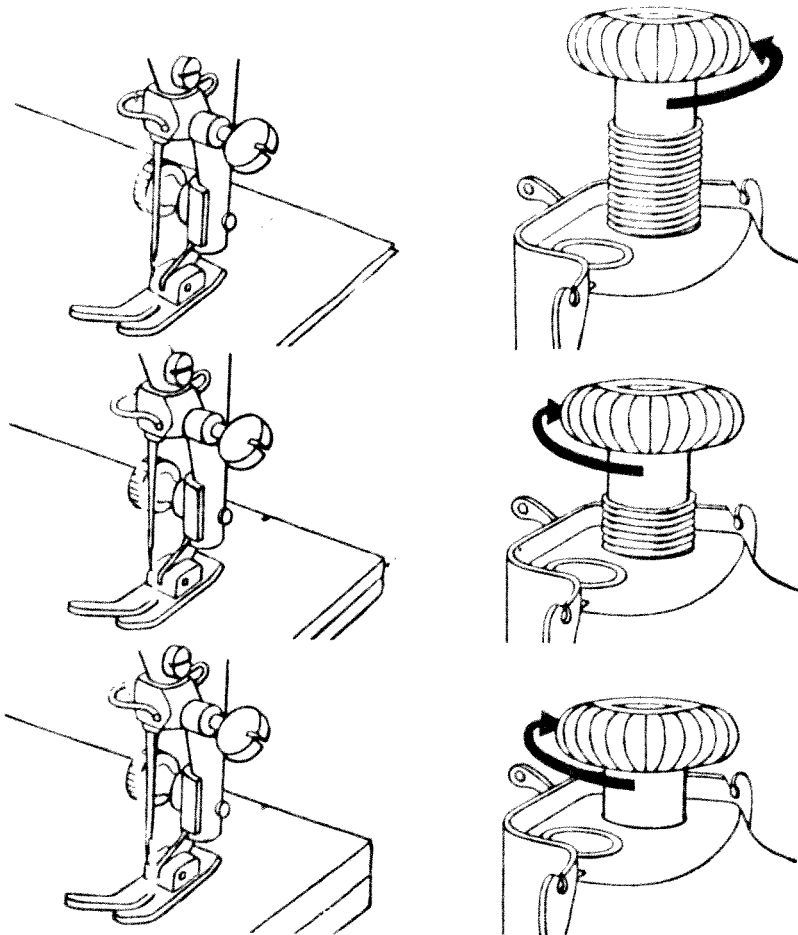


By carefully regulating the thread tension, the stitches will be tightly set and lie in a straight line.



Lorsque les tensions de fil sont réglées impeccablement, le nouage des fils doit se faire au milieu du tissu.

## Regulating the pressure on the material Réglage de la pression sur l'ouvrage

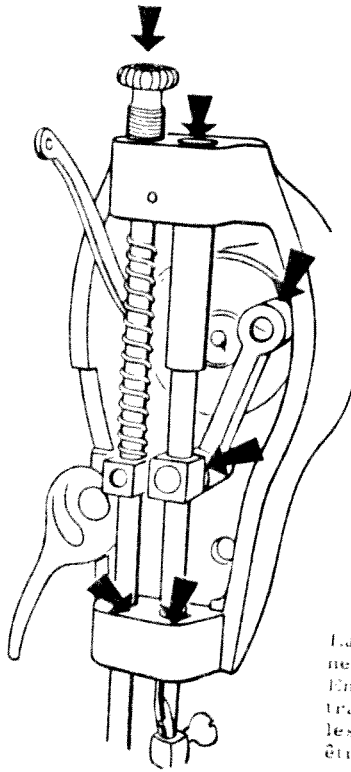


Always lift the presser foot to regulate the pressure. While only a slight pressure should be used on thin fabrics, increased pressure is required on heavier materials. The machine will feed the material under the presser foot automatically. All you have to do is guide the work. Never try to hasten feeding by pushing or pulling the fabric while stitching because the needle may bend or break.

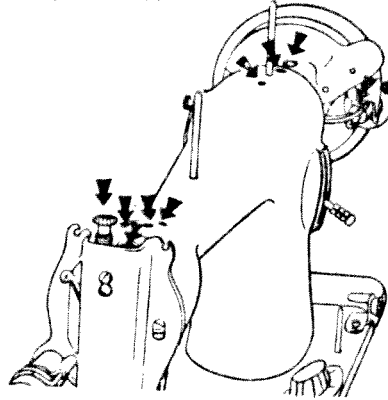
Pour régler la pression, il faut toujours relever le pied presseur. Le matériel mince ne réclame qu'une pression légère tandis que pour le matériel épais il est nécessaire de l'augmenter. La machine transporte automatiquement le matériel sous le pied presseur. Il n'y a qu'à guider l'ouvrage. Il ne faut jamais tirer ou retirer l'ouvrage pendant la couture car l'aiguille risque de se dévier ou d'heurter la plaque à aiguille.

# Care and maintenance of your machine

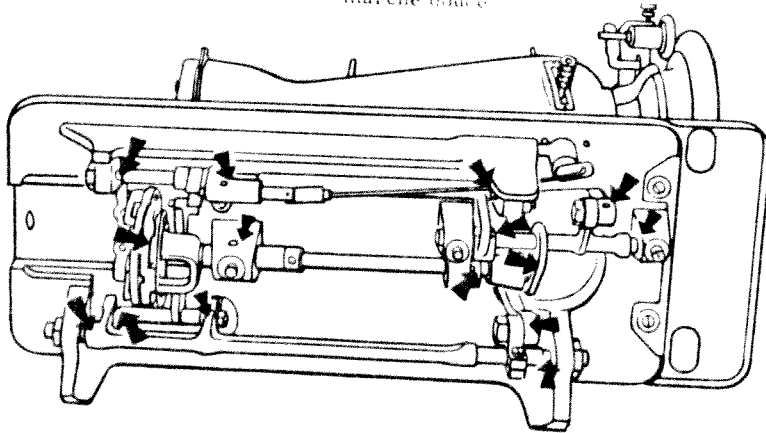
## Entretien de la machine



Regular cleaning and constant care will increase the service life of your machine. Excessive oiling will result in soiling of the work. Oil should be applied to the bearing surfaces of all parts which are in movable contact. Your machine will repay your trouble in keeping it clean and well lubricated by easy running and perfect performance.



La longévité de la machine dépend de son nettoyage et de son graissage réguliers. Un graissage excessif peut entraîner des taches sur l'ouvrage. Tous les paliers des pièces mobiles doivent être lubrifiés. Si cela est consciencieusement observé, votre machine aura une marche douce.





# Trouble shooting

## Uneven stitches

Cause	Remedy
1. Needle inserted improperly	Push needle up as far as it will go and check whether long groove faces toward the left
2. Wrong needle used	Use needle, System 705
3. Needle bent	Insert a new needle
4. Machine improperly threaded	Check and correct threading as instructed on page 5
5. Needle either too thin or too thick for the thread being used.	Select correct needle from needle and thread chart

## Thread Breaking

Cause	Remedy
1. Thread breaking may occur for any of the above reasons	See remedies listed above
2. Thread tensions too tight	Adjust upper and lower thread tensions as instructed on pages 4-9
3. Poor or knotty thread used	Use only first-rate thread or a good quality of silk
4. Shuttle race without oil or thread jamming in the race	Clean and oil shuttle race as instructed on page 14

## Hard Running

Cause	Remedy
1. Driving belt either too loose and slips, or too tight causing excessive pressure on the bearings	Either shorten or lengthen belt by inserting a piece of belting
2. Shuttle race without oil or obstructed by thread	Clean and oil shuttle race
3. Mechanism clogged up by inferior oil	Use only PFAFF sewing machine oil, never salad oil or glycerine
4. Feed dog jams in the feed slot	Unscrew needle plate and correct position of feed dog
5. Thread snarled up between balance wheel and basting	Remove thread with a thin needle

If machine does not feed at all, check whether feed dog has been disengaged or stitch length lever set at zero.

Sewing Mechanism stops although balance wheel lock nut is properly tightened

Cause	Remedy
The stop motion knob cannot be tightened properly because the clutch washer which serves to disconnect the sewing mechanism has been inserted incorrectly	Remove the set screw and unscrew the stop motion knob. Take out the clutch washer, turn it by 180 degrees and replace it. Then screw in the stop motion knob and tighten the set screw again

- |    |  |  |
|----|--|--|
| 3. | L'encrassement de la machine provenant d'huile impropre au graissage | Pour graisser n'employer que l'huile PEAPF pour machines à coudre ou d'huile de coza ni de glycérinej. |
| 4. | La griffe qui se coince dans les fentes de la plaque à aiguille.     | Desserrer les vis et rectifier la position de la plaque à aiguille                                     |
| 5. | Du fil enroulé entre la douille ou volant et la portée de l'arbre.   | Sortir le fil à l'aide d'une aiguille et débouliner.   |

#### L'aiguille casse

- | Causes  | Remèdes   |
|---|---|
| 1. L'aiguille courbée est saisie par la pointe de la navette.               | Remplacer immédiatement l'aiguille courbée.   |
| 2. La tension du fil supérieur est trop forte; l'aiguille fléchit.          | Desserrer la tension ou utiliser une aiguille plus forte.   |
| 3. En tirant ou poussant l'étoffe l'aiguille dévie sur la plaque à aiguille | Le tissu est entraîné automatiquement. Pour les tissus épais, renforcer la pression du pied presseur afin d'améliorer l'entraînement. Ne jamais tirer le tissu. |
| 4. La boîte à canette n'est pas placée convenablement.                      | Lors de la mise en place exercer une légère pression sur la boîte à canette jusqu'à ce que le loquet s'enclenche avec un bruit perceptible (page 4).            |

#### Une couture laissant à désirer

- | Causes   | Remèdes   |
|--|---|
| 1. Le réglage des tensions est défectueux.                     | Comparer les prescriptions concernant le réglage des tensions (pages 1 et 2). |
| 2. Le fil est trop gros, noueux ou trop raide.                 | N'employer que du fil de qualité.   |
| 3. Le fil inférieur n'est pas bobiné régulièrement             | Ne pas bobiner à main libre. Suivre les prescriptions page 3.                 |
| 4. La courseuse de la canette manque d'huile.                  | Une à deux gouttes d'huile réparent le mal.                                   |
| 5. Des bouts de fil sont coincés entre les disques de tension. | Desserrer la tension et enlever le fil.                                       |

# Causes de dérangements et remèdes

## Manque de points

### Causes

1. L'aiguille n'est pas placée conformément aux instructions.
2. L'aiguille n'est pas du système prescrit.
3. L'aiguille est courbée.
4. La machine est mal enfilée.
5. L'aiguille est trop fine ou trop grosse pour le fil employé.

### Casse du fil

### Causes

1. Dans les cas susmentionnés.
2. Lorsque les tensions sont trop fortes.
3. Lorsque le fil est mauvais ou mouvé.
4. Quand la coursière de navette manque d'huile ou lorsque de petits bouts de fil s'y trouvent coincés.
5. Lorsque le fil s'est entortillé autour de la broche.

### Marche dure

### Causes

1. La courroie, qui glisse parce qu'elle est trop longue, ou qui exerce une forte pression sur les coussiets parce qu'elle est trop courte.
2. Le manque d'huile dans la coursière de navette ou des bouts de fil coincés dans la coursière.

### Remèdes

- Introduire l'aiguille jusqu'à la butée. La longue rainure doit se trouver à gauche.
- Le système d'aiguille à employer est indiqué sur la glissière.
- Remplacer l'aiguille.
- Comparer et corriger l'enfilage (voir page 5).
- Choisir une nouvelle aiguille selon le tableau.

### Remèdes

- Comptiser la section et-dessus.
- Régler les tensions supérieure et inférieure selon pages 6 et 9.
- ✓ employer que du fil ou de la soie de bonne qualité, pour machines à coudre.
- Nettoyer et graisser la coursière (page 14).
- Mettre la bobine de fil sur la broche horizontale et non sur celle disposée verticalement.

### Remèdes

- Respecter, veinen, raccourcir ou rallonger la courroie. Couper la courroie à angle droit.
- Nettoyer et graisser la coursière.

## Needle Breakage

### Cause

### Remedy

1. Needle bent and struck by point of shuttle  
Replace needle at once to prevent more damage
2. Upper tension too tight causing needle to bend  
Loosen upper thread tension
3. Needle bent and strikes needle plate because material is pulled  
Replace needle. Do not force the feeding motion, just guide the material lightly. Increase pressure on thicker material
4. Bobbin case inserted incorrectly  
When inserting the bobbin case, push it in until it snaps with an audible "click" as instructed on page 4

## Poor Sewing

### Cause

### Remedy

1. Tensions regulated improperly  
Adjust tension as instructed on pages 8 and 9
2. Thread too heavy, knotty or stiff  
Use only first-rate thread
3. Bobbin wound unevenly  
Do not run the thread over your finger when winding the bobbin but follow instructions on page 3
4. Lack of oil in the shuttle race  
Apply one or two drops of oil
5. Thread accumulated between tension discs  
Release tension and remove thread

## Noisy Running

### Cause

### Remedy

1. Accumulations of packed lint in the shuttle  
Clean and oil shuttle as instructed on page 14
2. Machine insufficiently oiled  
Clean and oil machine as instructed on page 13

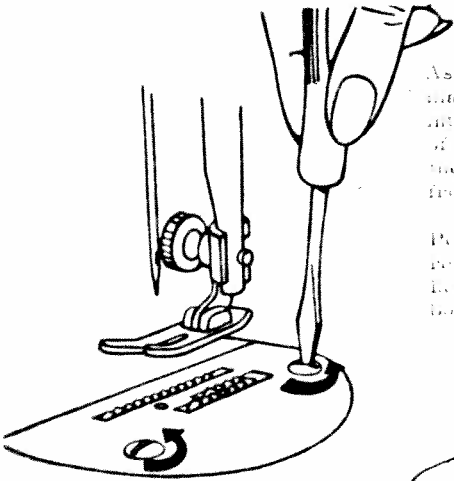
## Improper Feeding

### Cause

### Remedy

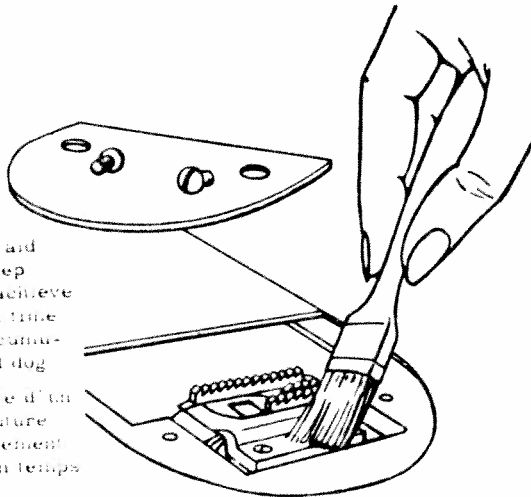
1. Feed dog set too low so that it does not rise sufficiently above needle plate level  
Adjust position of feed dog so that it shows a full tooth above the needle plate
2. Accumulation of packed lint between tooth rows  
Take off needle plate and brush lint off
3. Presser foot pressure insufficient  
Reinforce pressure as instructed on page 11

## To clean the shuttle race Nettoyage de la coursière



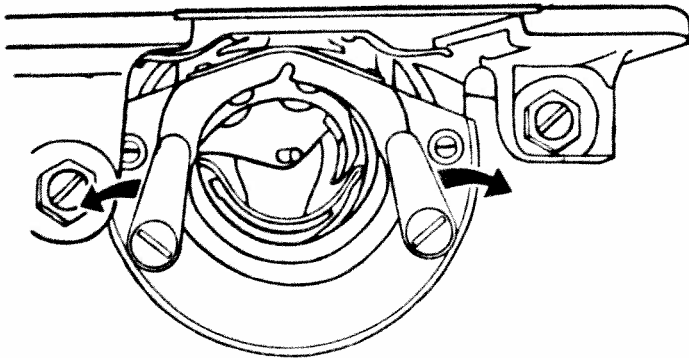
As you sew, thread nests and lint may accumulate in the shuttle race interfering with the proper working of the shuttle. It is necessary therefore to clean the shuttle race from time to time.

Pendant la couture, des bouffes et des restes de fil s'accumulent toujours dans la coursière. C'est pourquoi il est bon de la nettoyer de temps à autre.

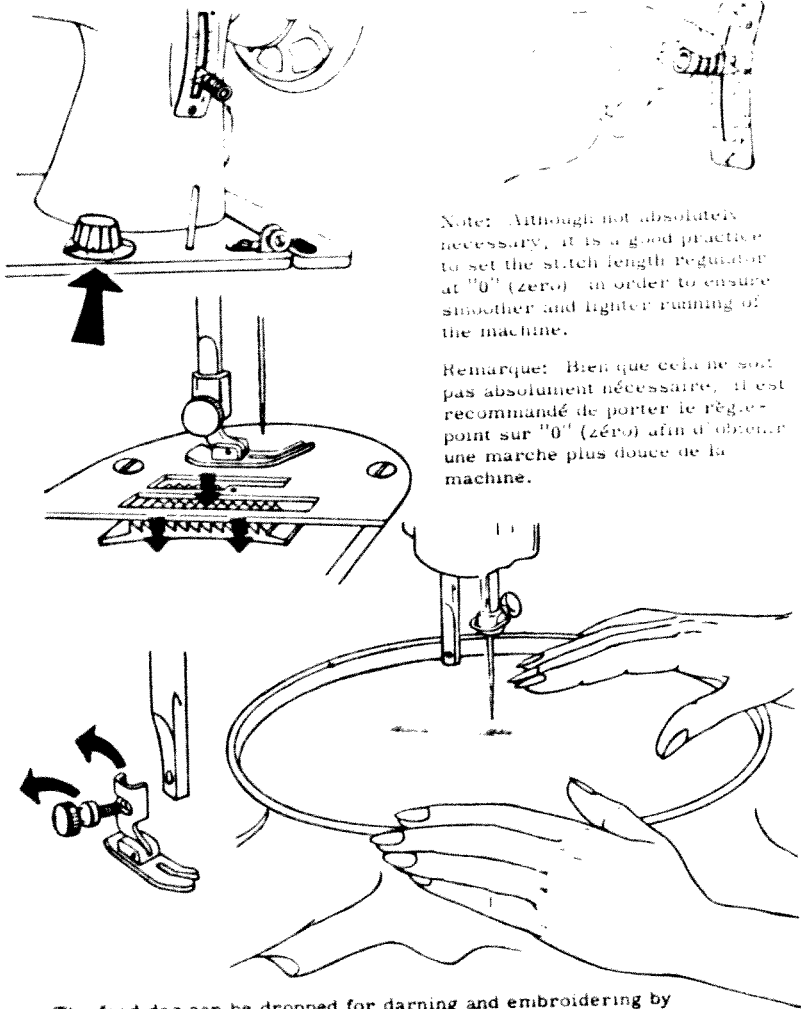


This is best accomplished with the aid of a small brush. Make sure to keep the shuttle always well cleaned to achieve perfect seams. Also remove from time to time any lint and dust having accumulated between needle plate and feed dog.

Pour cela on se sert de préférence d'un pinceau. On garantit ainsi une couture parfaite. Par ailleurs, il est également nécessaire de nettoyer de temps en temps la plaque à aiguille et la griffe.



## Dropping the feed dog Abaissement de la griffe



Note: Although not absolutely necessary, it is a good practice to set the stitch length regulator at "0" (zero) in order to ensure smoother and lighter running of the machine.

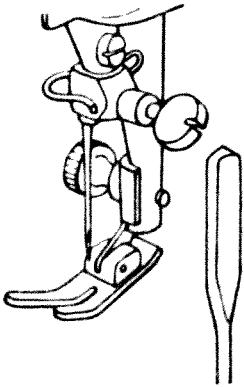
Remarque: Bien que cela ne soit pas absolument nécessaire, il est recommandé de porter le réglage-point sur "0" (zéro) afin d'obtenir une marche plus douce de la machine.

The feed dog can be dropped for darning and embroidering by means of a knob located on the machine bed in front of the upright arm. By turning this knob, the feed is lowered. To raise it, turn knob counter-clockwise.

Pour repriser et broder, on peut abaisser la griffe à l'aide d'une manette placée sur le plateau fondamental en face du bras. En tournant la manette vers la gauche, la griffe s'abaisse; en la tournant vers la droite, elle remonte.

# Changing the needle

## Echange de l'aiguille

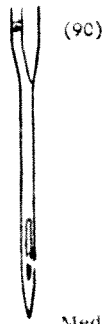


Raise the needle bar to its highest position by turning the balance wheel toward you. Loosen needle clamp screw and pull out the old needle. Insert a new needle with the flat side of its shank facing toward the needle bar. Push the new needle up as far as it will go. Then tighten needle clamp screw.

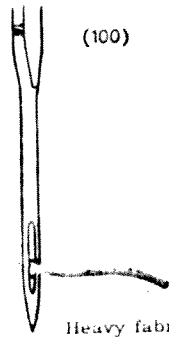
Portez l'aiguille au point culminant de sa course tout en tournant le volant de tête. Dévissez la vis du pince-aiguille et enlevez l'aiguille. Introduisez l'aiguille neuve en veillant à ce que le côté plat du talon soit orienté vers la barre à aiguille. Enfin, poussez l'aiguille bien à fond et resserrez la vis du pince-aiguille.



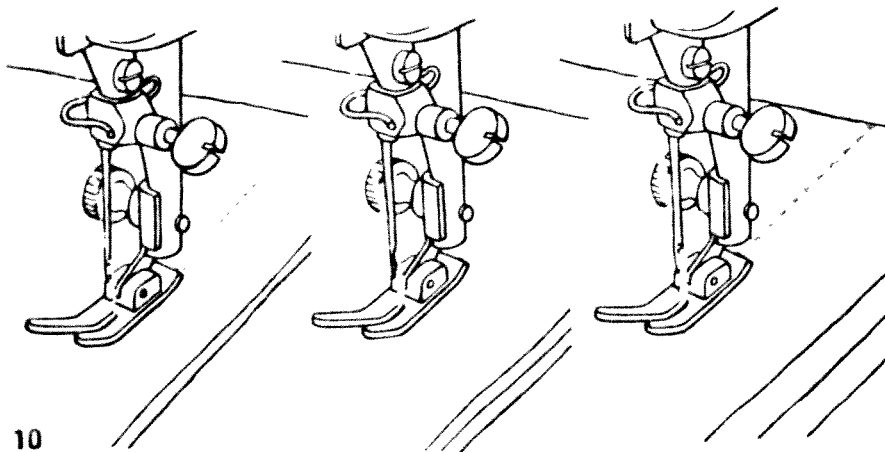
Thin fabric  
mince



Medium fabric  
moyenne



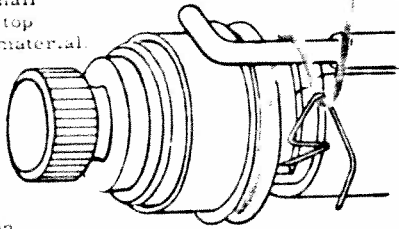
Heavy fabric  
grosse



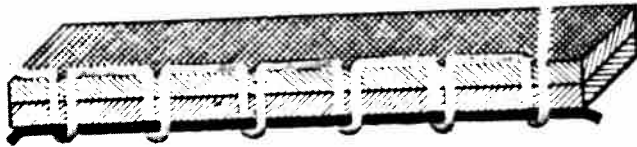


## Regulating the tensions Réglage des tensions

If the upper tension is too weak, the lower thread will be drawn down, forming small knots or kinks on top or bottom of the material.

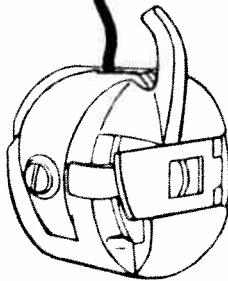


Lorsque la tension supérieure est trop faible, le fil supérieur est tiré vers le bas et les fils sont noués sur l'envers du tissu.

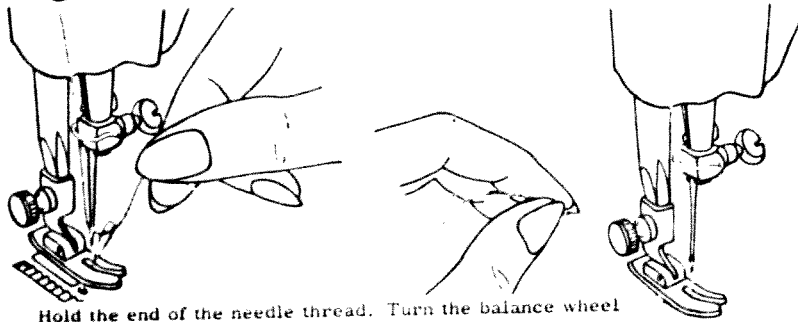


If the upper tension is too tight, the lower thread will be drawn up to the top.

Lorsque la tension supérieure est trop forte, les fils sont noués sur l'endroit du tissu.

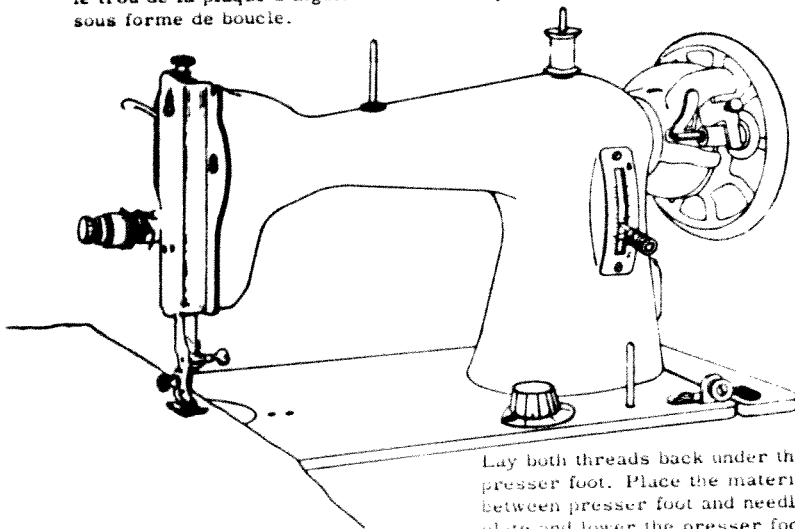


## How to start sewing Comment débiter la couture



Hold the end of the needle thread. Turn the balance wheel toward you until the needle has gone down and up again. The bobbin thread will then come up through the needle hole and is caught by the upper thread in the form of a loop.

Maintenez le bout du fil d'aiguille. Tournez le volant de tête vers vous de façon à ce que l'aiguille fasse un mouvement montant et descendant. Le fil de canette monte par le trou de la plaque à aiguille et est saisi par le fil supérieur sous forme de boucle.



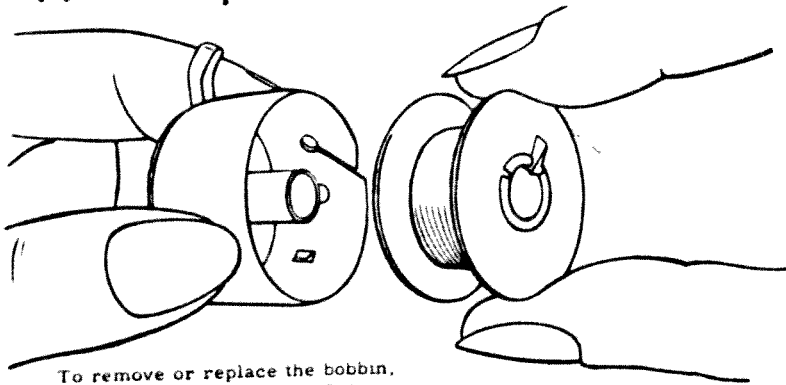
Lay both threads back under the presser foot. Place the material between presser foot and needle plate and lower the presser foot.

Now your machine is ready for sewing. For the first stitches make sure to hold both thread ends away from you. Failure to observe this precaution may cause thread jamming in the shuttle race. Never begin to sew without placing a piece of material under the presser foot.

Posez les deux fils sous le pied presseur. Placez l'ouvrage entre le pied presseur, la plaque à aiguille et la griffe. Votre machine est maintenant prête à coudre. Pour coudre les premiers points, il faut maintenir les deux bouts de fil afin d'éviter que le fil ne se coince dans la coursière. Ne commencez jamais à coudre sans que quelque chose se trouve sous le pied presseur.

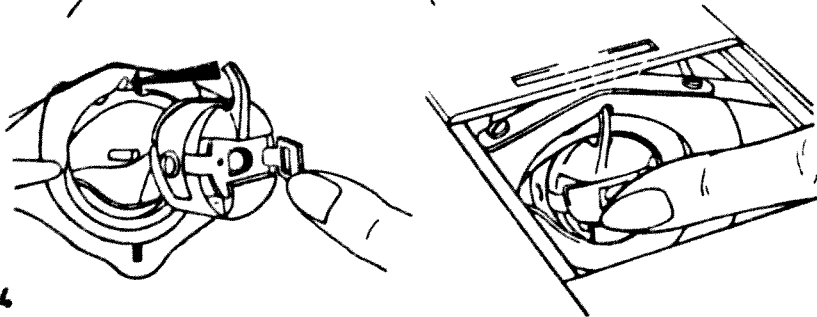
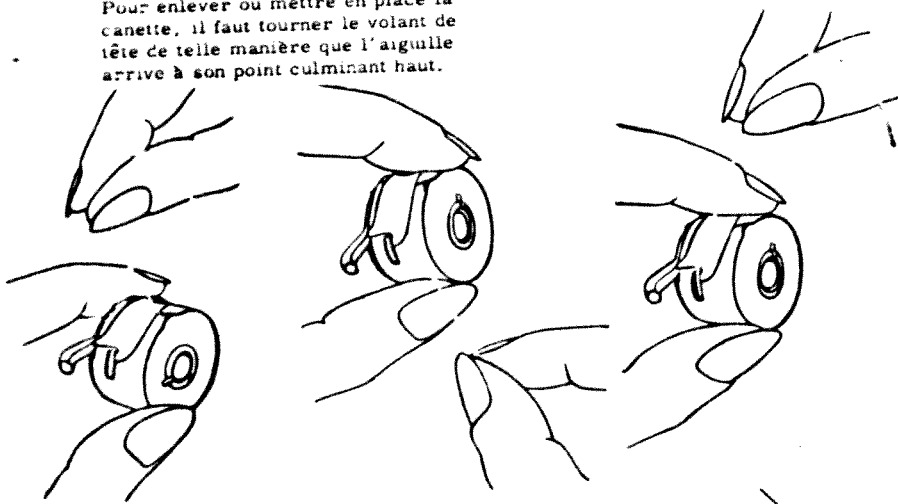
# Changing the bobbin

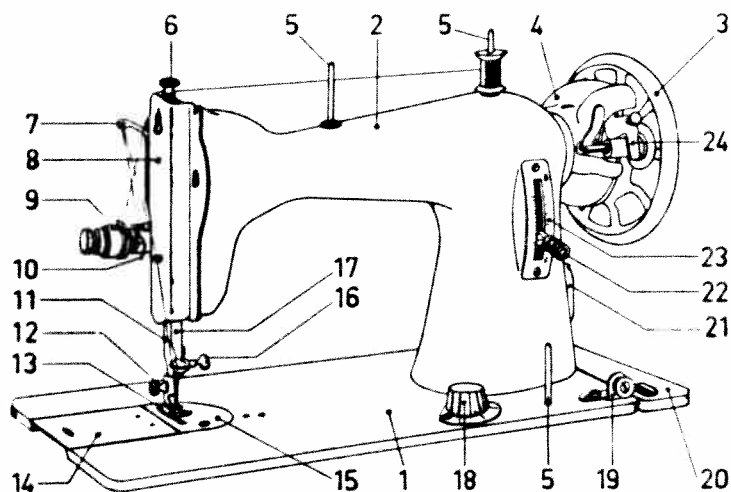
## Mise en place de la canette garnie



To remove or replace the bobbin, turn the balance wheel until the needle reaches its highest position.

Pour enlever ou mettre en place la canette, il faut tourner le volant de tête de telle manière que l'aiguille arrive à son point culminant haut.





## Part names Nomenclature des pièces

- |   |   |
|---|---|
| 1 Machine bed<br>Plateau fondamental                                      | 13 Presser foot<br>Pied presseur                            |
| 2 Machine arm<br>Bras   | 14 Bed slide<br>Plaque glissière                            |
| 3 Balance wheel<br>Volant de tête   | 15 Needle plate<br>Plaque à aiguille                        |
| 4 Belt guard<br>Garde-courroie  | 16 Needle clamp screw<br>Vis pour pince-aiguille            |
| 5 Spool pin<br>Broche à bobine  | 17 Needle bar<br>Barre à aiguille                           |
| 6 Presser bar regulating nut<br>Ecroû de réglage de la barre presse-tissu | 18 Drop feed knob<br>Manette pour abaisser la griffe        |
| 7 Thread take-up lever<br>Lever tendeur de fil                            | 19 Bobbin winder thread guide<br>Guide-fil pour dévidoir    |
| 8 Face plate<br>Plaque de face  | 20 Bed plate extension<br>Rallonge pour plateau fondamental |
| 9 Upper thread tension<br>Tension de fil supérieur                        | 21 Motor bracket<br>Support-moteur                          |
| 10 Thread take-up spring<br>Ressort contrôleur de fil                     | 22 Stitch regulating lever<br>Règle-point                   |
| 11 Presser bar<br>Barre presse-tissu                                      | 23 Index plate<br>Echelle graduée                           |
| 12 Presser foot set screw<br>Vis de fixation du pied presseur             | 24 Bobbin winder<br>Dévidoir                                |